

BASF ŠIAURĖS /BALTIJOS ŠALIŲ BENDROSIO PIRKIMO ŠALYGOS

1. TAIKOMO SRITIS

1.1 Šios bendrosios pardavimo sąlygos (toliau – Sąlygos) taikomos tik visiems BASF Šiaurės/Baltijos šalių juridinių asmenų* (toliau – BASF) prekių ir paslaugų pardavimams (toliau – Prekės), o BASF aiškiai atmeta bet kokius terminus ir sąlygas, kurie gali atsirasti ar būti nurodyti pirkimo užsakymuose arba kituose dokumentuose ir pranešimuose, kuriais siekiama papildyti, pakeisti arba peržiūrėti Sąlygas, nebent BASF raštu patvirtintu kitaip. BASF gali savo nuožiūra keisti Sąlygas.

1.2 BASF kainos pasiūlymas (toliau – Kainos pasiūlymas) jokiais aplinkybėmis negali būti laikomas privalomu BASF. Sutartis dėl prekių pardavimo tarp BASF ir Pirkėjo tampa privaloma tik tuo atveju, jei BASF jį raštu priima (pvz., užsakymo patvirtinimu) Pirkėjo raštišką pasiūlymą (pvz., pirkimo užsakymą).

1.3 Jeigu prekių pardavimo sutarties galiojimo metu rinkoje atsiranda neigiamų pokyčių, kurių nebuvo galima numatyti tuo metu, kai BASF priėmė pirkimo užsakymą, ir dėl to BASF susidurtų su sunkumais, jei būtų išlaikytos pirkimo sąlygos, Pirkėjas sutinka sutikti su BASF prašymu peržiūrėti minėtas sąlygas taip, kad jos būtų teisingos abiem šalims, ir priima tokias pasikeitusias rinkos sąlygas.

1.4 Kainos pasiūlymai galioja trisdešimt (30) dienų, išskyrus atvejus, kai raštu yra nurodyta kitaip. Kainos pasiūlymas pakeičia visas ankstesnes kainas arba susirašinėjamą dėl to paties sandorio arba užklauso. Kainos pasiūlymuose gali būti BASF patentuota informacija ir jie pateikiami Pirkėjui tik Pirkėjo vardu tikslais. Kainos pasiūlymo negalima atskleisti jokiai trečiajai šaliai arba naudoti jį ruošiant prašymą BASF pateikti kainos pasiūlymą prekėms, panašioms ir Prekes arba pakaitinėms prekėms.

1.5 Pirkėjas pripažįsta, kad jis yra patyręs prekių ir (arba) prekių kaip Prekių Pirkėjas ir naudotojas ir turi eksperto lygio žinių apie su prekėmis susijusią riziką ir jų saugų naudojimą ir tvarkymą.

2. PRISTATYMAS

2.1 BASF pristato Prekes FCA (Incoterms 2010) sąlygomis į BASF gamybos vietą arba sandėlį, nebent raštu būtų aiškiai susitarta kitaip.

2.2 Pirkėjas sutinka, kad dėl techninių priežasčių Prekių, pristatytų pagal bet kurį priimtą pasiūlymą, kiekis (svoris, tūris, t.t.) gali nukrypti +/- 10%, palyginti su užsakytu kiekiu. Pirkėjas priima krovinį ir sumoka už faktinį pristatytų Prekių kiekį.

2.3 BASF gavus Pirkėjo rašytinį pasiūlymą (pvz., pirkimo užsakymą) ir BASF priėmus tokį pasiūlymą, BASF išsiunčia raštišką patvirtinimą (pvz., užsakymo patvirtinimą), patvirtinančių Prekių kokybę ir kiekį, taikomas Incoterm sąlygas, pristatymo vietą ir numatomą pristatymo laiką arba, jei taikoma, numatomą pristatymo laikotarpį.

2.4 Jei vėliau BASF manys, kad ji negalės pristatyti Prekių numatytu pristatymo laiku arba, jei taikoma, per numatytą pristatymo laikotarpį, ji nedelsdama informuoja Pirkėją ir pateikia atnaujintą informaciją. Jei BASF pateiktas naujas pristatymo laikas arba pristatymo data nepriimtina Pirkėjui arba jei BASF dėl priežasčių, kurios nėra nurodytos 9 skyriuje, nepateikia arba negali pateikti atnaujintos informacijos arba pristatyti Prekes pagal atnaujintą informaciją, BASF nedelsdamas informuoja Pirkėją ir bet kuri šalis turi teisę kaip išimtinę teisę gynimo priemonę nutraukti šį pristatymą. Pristatymai iš eilės laikomi individualiais pardavimais.

2.5 BASF neatsako už nuostolius, žalą, atsakomybę ar išlaidas, kurias patyrė Pirkėjas dėl pristatytų Prekių +/- 10% kiekiu nukrypimų arba Prekių vėlavimo BASF arba jo vardu.

2.6 Jei pristatymas vėluoja dėl Pirkėjo kaltės, BASF turi teisę išrašyti sąskaitą faktūrą apmokėjimui, o garantinis laikotarpis prasideda taip, tarsi Prekės buvo pristatytos iš pradžių sutartu pristatymo laiku. Be to, Pirkėjas kompensuoja BASF išlaidas, kurias BASF patyrė dėl tokio vėlavimo.

3. TIKRINIMAS

3.1 Pirkėjas tiesiogiai arba per savo vežėją nedelsiant patikrina gautas Prekes ir praneša apie išorinius pažeidimus ar defektus, kurie buvo aptikti atliekant tokį patikrinimą (rašytinis krovinių siuntos dokumentas) BASF prieš priimančias Prekes ir pažeistas Prekes arba Prekes su defektais, o to nepadarius, laikoma, kad Pirkėjas priėmė tokią žalą arba defektą.

3.2 Pirkėjas atlieka visus reikiamus Prekių bandymus ir patikrinimus bei praneša apie neatitiktumą taikomoms specifikacijoms arba kitus defektus BASF per trisdešimt (30) kalendorinių dienų nuo Prekių priėmimo ir rizikos perdavimo, o to nepadarius bus laikoma, kad Pirkėjas priėmė tokią neatitiktį arba defektą.

3.3 Jei Pirkėjas praneša apie žalą, defektą arba neatitiktimą BASF pagal 3.1-3.2 punktus ir BASF prisiima atsakomybę už tokią žalą, defektą ar neatitiktimą, tada BASF savo nuožiūra ir kaip vienintelę Pirkėjo teisų gynimo priemonę pakeičia pažeistas, sugadintas arba neatitinkančias Prekes arba grąžina sumą Pirkėjui už tokias pažeistas, sugadintas arba neatitinkančias prekes. BASF neatsako už Prekių ar jų dalių pašalinimo, įrengimo ar pakartotinio įrengimo išlaidas.

3.4 Prekės negali būti grąžintos BASF be išankstinio raštiško BASF sutikimo. Pirkėjas grąžina BASF neatitinkančias prekes griežtai laikydamasis BASF raštiško nurodymų. Grąžinimo išlaidas padengia Pirkėjas, išskyrus atvejus, kai grąžinimo poreikis atsiranda dėl BASF priimtų Prekių sugadinimo, trūkumo ar neatitiktimo.

4. NUOSAVYBĖS TEISĖ IR RIZIKA

4.1 Visa rizika, susijusi su Prekėmis, pereina iš BASF Pirkėjui, pristačius Prekes pagal taikomas Incoterm sąlygas.

4.2 BASF išlaiko nuosavybės teisę į Prekes, kol Pirkėjas visiškai atsiskaito ir sumoka visas mokėtinas sumas, baudas arba išieškojimo išlaidas, susijusias su tokiomis Prekėmis. BASF gali ginti savo teises, raštu pranešusi apie tai Pirkėjui, ir tokia galimybė įsigalioja tokio raštiško pranešimo dieną. BASF išlaikymo teisė apima visas neapmokėtas Prekes, kurias turi Pirkėjas ir jo filialai.

5. KAINOS IR MOKĖJIMAI

5.1 BASF sąskaitos faktūros išsiunčiant Prekes išrašomos pagal taikomas Incoterm sąlygas. Pirkėjas turi apmokėti sąskaitas faktūras per trisdešimt (30) dienų nuo tokios sąskaitos faktūros išrašymo dienos, išskyrus atvejus, kai raštu aiškiai susitarta kitaip. Jei Pirkėjas teisingai ir laiku nesumoka, tai nesužadina jokio oficialaus pranešimo ir nepažeidžiant kitų BASF turimų teisų gynimo priemonių, BASF turi teisę gauti (i) delspinigius nuo negrąžintų sumų nuo sąskaitos faktūros mokėtinio dienos ir iki visiškai apmokėjimo; ir (ii) atšaukti, laikinai sustabdyti, atsiskaityti arba atidėti Pirkėjo užsakymų pristatymą. Baudos palūkanų norma nustatoma pagal galiojančių įstatymus, kaip nurodyta 13.1 skirsnyje.

5.2 Visi mokėjimai atliekami banko pervedimu į Pardavėjo nurodytą banko sąskaitą, nebent raštu būtų susitarta kitaip. Kainos neapima transportavimo, pakavimo ar įpakavimo mokesčių, PVM ir kitų mokesčių, rinkliavų ir muitų, kuriuos BASF gali reikėti sumokėti arba surinkti pagal esamus ar būsimus įstatymus, susijusius su Prekių pardavimu, pervedimu, pristatymu arba saugojimu.

5.3 Jei BASF yra įsitikinusi, kad Pirkėjas negalės pilnai ar laiku įvykdyti savo mokėjimo įsipareigojimų, Pirkėjas privalo pateikti pakankamą BASF priimtą užstatą. Jei Pirkėjas nepateikia tokio užstato, BASF gali atšaukti, sustabdyti, atsiskaityti ar atidėti bet kokio Pirkėjo užsakymo pristatymą.

5.4 Prekių kainos yra tokios, kokios nurodytos pristatymo dieną galiojančiame kainoraštyje, nebent galiojančiame Kainos pasiūlyme nurodyta kitaip. Nepaisant pirmiau nurodytų nuostatų, BASF gali bet kada peržiūrėti kainas prieš priimdama Pirkėjo pirkimo užsakymą. BASF gali keisti kainas po to, kai priėmė Pirkėjo pirkimo užsakymą pagal 1,3 skirsinį. Tačiau kainos keitimai dėl Prekės taikomų eksporto ar importo mokesčių, muitų, eksporto mokesčių, importo mokesčių, pristatymo mokesčių ar kitų panašių mokesčių arba tokių mokesčių padidinimo, taikomi visiems Pirkėjo pasiūlymams, ir iš karto įsigalioja.

5.5 Pirkėjas negali užskaityti arba sulaukyti mokėjimų, mokėtinų BASF.

6. PAREIŠKIMAI IR PATVIRTINIMAI

6.1 BASF pareiškia ir garantuoja, kad Prekės pristatymo metu atitiks galiojančias specifikacijas.

6.2 Išskyrus atvejus, kai susitarta kitaip, Pirkėjas yra išimtinai atsakingas už visų įstatymų ir teisės aktų, susijusių su Prekių importu, gabenimu, saugojimu ir naudojimu, laikymąsi.

7. ŽALOS ATLYGINIMAS

7.1 Pirkėjas atlygina BASF nuostolius, žalą, arba išlaidas, susijusias su BASF, jo filialais, dukterinėmis bendrovėmis ir jų darbuotojais, atstovais, direktoriais, ryšium su jo ar jo filialais susijusiais veiksmis, pretenzijomis, reikalavimais ar patraukimu baudžiamojon atsakomybėn, kai tai atlieka tretieji asmenys (įskaitant, be apribojimų, vyriausybines institucijas), susijusias su Pirkėjo šių sąlygų pažeidimais Prekių naudojimu ir be apribojimų, visomis pretenzijomis dėl Prekių padarytos žalos ar turto sugadinimo.

8. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

8.1 Bet kokie su prekėmis susiję BASF ar jų vardu teikiami patarimai ar rekomendacijos yra teikiami remiantis geriausiomis BASF žiniomis. Tačiau BASF neteikia jokių garantijų, išreikštų ar numanomų, dėl BASF ar jo atstovų teikiamų patarimų ar rekomendacijų, susijusių su bet kokių Prekių ar gautų rezultatų naudojimu ar taikymu, tikslumo ar išsamumo. BASF neatsako Pirkėjui už žalą ar nuostolius, patirtus atsitiktinai ar dėl to, kad Pirkėjas remiasi tokiu patarimu, konsultacijomis ar rekomendacijomis, suteiktomis BASF ar jos vardu. Pirkėjas prisiima visą atsakomybę už kokybės kontrolę, bandymus ir Pirkėjų paskirtį.

8.2 Šios Sąlygose nurodytos teisų gynimo priemonės ir garantijos taikomos išimtinai pagrindu. BASF neteikia jokių pareiškimų ar garantijų, rašytinių ar numanomų, išskyrus tai, kas konkrečiai nurodyta Sąlygose. Visos kitos aiškios ar numanomos garantijos, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokias numanomas garantijas dėl perkamumo ir tinkamumo bet kokiam tikslui, yra atšaukiamos.

8.3 BASF neatsako Pirkėjui už prarastą pelną, verslo praradimą ar nutraukimą arba netiesioginius, atsitiktinius, ypatingus, baudžiamuosius, kartotinius ar pasekminius nuostolius, susijusius su Prekėmis, pristatytomis pagal šias Sąlygas; tačiau su sąlyga, kad pirmiau minėti apribojimai netaikomi žalai, atsiradusiai dėl didelio BASF aplaidumo arba tyčinio nusizengimo ir veiksų ar neveikimo.

8.4 Neatsižvelgiant į tai, kas nurodyta priešingai, bendra BASF atsakomybė už nuostolius, žalą, atsakomybę ar išlaidas dėl garantijos, sutarties, delikto arba kitų priežasčių, yra apribojama Prekės pirkimo kaina, sumokėta BASF.

9. NENUJALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

9.1 BASF neatsako Pirkėjui už vėlavimą ar delsimą vykdant savo įsipareigojimus, jeigu ir tiek, kiek toks delsimas ar vėlavimas atsiranda dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo BASF, kurių negalima išvengti taikant pagrįstą rūpestingumą. BASF nedelsdamas praneša Pirkėjui, jei susidaro tokios aplinkybės, nurodant tikėtiną jų apimtį ir trukmę ir deda visas ekonomiškai pagrįstas pastangas, kad kuo greičiau vėl pradėtų vykdyti savo įsipareigojimus. BASF jokiais aplinkybėmis negali būti įpareigota pirkti pakaitinius produktus iš trečiųjų šalių, kad įvykdytų savo įsipareigojimus Pirkėjui.

10. TEISĖS ATISAKYMAS

10.1 Bet kokiu atveju nesilaikant terminų ar sąlygų, nustatytų šiose Sąlygose, tai nelaikoma atsakymu arba trukdymu taikyti bet kurią iš šių nuostatų arba užkirsti kelią ju tolesniam vykdymui.

11. ATSKYRIMAS

11.1 Jei kuri nors Sąlygų nuostata yra arba tampa negaliojanti, neteisėta ar kitaip neįgyvendinama, tokiu atveju i) negaliojimas arba neįvykdymas neturi panaikinti ar pažeisti jokių kitų Sąlygų nuostatų ir ii) tokia negaliojanti ar neįvykdoma nuostata nedelsiant turi būti pakeista į naują nuostatą, kuri būtų artimiausia pagal prasme ir turinį negaliojančiai ar neįgyvendinamai nuostatai, kad būtų galima pagrįstai manyti, jog BASF būtų sutikusi su ja, kai BASF priėmė Pirkėjo pasiūlymą.

12. DUOMENŲ APSAUGA

12.1 Jei Pirkėjas atskleidžia su savo darbuotojais susijusius asmens duomenis (toliau – Asmeniniai duomenys) per bet kokį susitarimą dėl Prekių pardavimo Pirkėjui, tada BASF užtikrina, kad (i) BASF tvarkys visus Asmens duomenis tik sutarties dėl Prekių pardavimo Pirkėjui vykdymo tikslais. BASF taip pat gali, kiek leidžia galiojantys įstatymai, perduoti Asmens duomenis savo filialams tam, kad galėtų vykdyti sutartį dėl Prekių pardavimo Pirkėjui; ir (ii) jokie Asmens duomenys nebus prieinami bet kuriam BASF grupės darbuotojui, nebent (ir tik tiek, kiek), kurių reikia, kad būtų galima vykdyti sutartį dėl Prekių pardavimo Pirkėjui.

12.2 BASF įgyvendino technines ir organizacines priemones, užtikrinančias, kad Asmens duomenų apsaugos lygis atitiktų taikytiną teisę.

12.3 BASF neįgys jokių nuosavybės ar kitų teisų į Asmens duomenis ir ištaisys, ištrins ir (arba) apribos Asmens duomenų tvarkymą pagal galiojančius įstatymus.

12.4 BASF nesaugo Asmens duomenų, išskyrus susitarimų dėl Prekių pardavimo Pirkėjui sudarymą.

12.5 BASF nedelsdamas praneša Pirkėjui apie Asmens duomenų pažeidimus.

13. REGLAMENTUOJANTYS TEISĖS AKTAI IR GINČŲ SPRENDIMO VIETA

13.1 Visi sandoriai, vykdomi pagal šias Sąlygas, yra reglamentuojami, aiškinami ir interpretuojami pagal taikytinus BASF Šiaurės ir Baltijos šalių juridinio asmens šalies įstatymus, nepažeidžiant jos pasirinkimo teisės principų ir netaikant 1980 m. balandžio 11 d. Jungtinių Tautų Konvencijos dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG).

13.2 Visi ginčai, kylantys iš arba dėl Sąlygų, kurių šalys negali taikiai išspręsti, sprendžiami įprasta teismo procedūra. Ginčų sprendimo vieta yra teismas, turintis jurisdikciją pagal Šiaurės/Baltijos šalių juridinio asmens registruotą buveinę.

* BASF Šiaurės ir Baltijos šalių juridinis asmuo – bet kuris iš šių asmenų: „BASF“ AS (Norvegija), „BASF“ AB (Švedija), „BASF Coatings Services“ AB (Švedija), „Chemetal“ AB (Švedija), „BASF“ A/S (Danija), „BASF“ Oy (Suomija), „BASF Battery Materials Finland“ Oy (Suomija), „BASF“ SIA (Latvija), „BASF“ UAB (Lietuva) ir visi kiti esami ir būsimi juridiniai asmenys Norvegijoje, Švedijoje, Danijoje, Suomijoje, Estijoje, Latvijoje ir Lietuvoje, kurie tiesiogiai arba netiesiogiai valdo bent penkiasdešimt procentų (50 proc.) visų turimų balsavimo teisų, vertybinių popierių, arba akcijų, išskyrus „Wintershall Norge“ AS ir bet kurias Norvegijos „Wintershall Norge“ AS dukterines įmones.